



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/914
25 November 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия
Пункт 94 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный:

"Ликвидация всех форм расовой дискриминации:

- a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
- b) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
- c) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря"

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 88 и 93 на своих 3-15, 30, 31, 37 и 46-м заседаниях 7-11, 14-17 октября и 4, 5, 11 и 19 ноября 1985 года. Отчет о ходе состоявшегося в Комитете обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.3-15, 30, 31, 37 и 46).

3. Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации, представленный в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) (A/40/18) 1/;
- b) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря (A/40/606);
- c) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/40/607);
- d) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций от 10 января 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/77);
- e) вербальная нота Временного поверенного в делах Постоянного представительства Йемена при Организации Объединенных Наций от 11 марта 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающая заключительное коммюнике и резолюции, принятые пятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Сане 18-22 декабря 1984 года (A/40/173-S/17033);
- f) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 1 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее копию Декларации, принятой на торжественном заседании по случаю празднования тридцатой годовщины Конференции стран Азии и Африки, которое состоялось в Бандунге, Индонезия, 24 и 25 апреля 1985 года (A/40/276-S/17138);
- g) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/398-S/17292);
- h) письмо Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике координационного совещания министров иностранных дел Организации Исламская конференция, состоявшегося в Нью-Йорке 9 октября 1985 года (A/40/758-S/17570);
- i) письмо Постоянного представителя Буркина Фасо при Организации Объединенных Наций от 22 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/787-S/17585).

4. На 3-м заседании 7 октября заместитель Директора Центра по правам человека сделал вступительное заявление.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 18 (A/40/18).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/40/L.4

5. На 30-м заседании 4 ноября представитель Бельгии внес проект резолюции (A/C.3/40/L.4), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", авторами которых являлись Алжир, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Болгария, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Египет, Индия, Испания, Кипр, Марокко, Новая Зеландия, Пакистан, Португалия, Руанда и Югославия, а также Австралия, Багамские Острова и Куба, к которым впоследствии присоединилась Никарагуа.

6. На том же заседании представитель Уругвая внес поправки к этому проекту резолюции (A/C.3/40/L.8), авторами которых являлись Дания, Исландия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Уругвай, Финляндия, Франция, Швеция и Эквадор и которые гласят:

"1. Добавить новый пункт преамбулы:

"выражая свое удовлетворение в связи с тем, что с 3 декабря 1982 года начали действовать полномочия Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции, а также в связи с тем, что после этой даты еще несколько государств-участников сделали заявление в соответствии с этой статьей,".

2. Добавить пункт 5 постановляющей части:

"5. призывает государства - участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;".

3. Соответственно перенумеровать существующий пункт 5".

7. На том же заседании Комитет принял следующие решения по проекту резолюции A/C.3/40/L.4 и поправкам к нему, содержащимся в документе A/C.3/40/L.8:

а) поправки были приняты в результате заносимого в отчет о заседании голосования 79 голосами против одного при 41 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом 2/:

2/ Впоследствии представитель Катара заявил, что его делегация не принимала участия в голосовании, однако вследствие технической ошибки машина зарегистрировала голосование его делегации в поддержку этого текста. Представительница Бахрейна заявила, что в результате технической ошибки было зарегистрировано голосование ее делегации против этого текста, тогда как в действительности делегация воздержалась. Представительница Гвинеи заявила, что вследствие технической неисправности голосование ее делегации в поддержку проекта резолюции не было зарегистрировано.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венесуэла, Габон, Гаити, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Португалия, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея.

Голосовали против: Бахрейн.

Воздержались: Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Монголия, Пакистан, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Югославия, Ямайка, Япония.

b) проект резолюции A/C.3/40/L.4 с внесенными поправками был принят без голосования (см. пункт 15, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/40/L.6

8. На 30-м заседании представитель Германской Демократической Республики внес проект резолюции (A/C.3/40/L.6), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него", авторами которого являлись Алжир, Афганистан, Болгария, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Замбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия, а также Ангола и Сирийская Арабская Республика.

9. На том же заседании Комитет провел голосование по этому проекту резолюции:

/...

а) третий пункт преамбулы был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 108 голосами против 10 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Коста-Рика, Новая Зеландия, Норвегия, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Япония.

б) Пункт 5 постановляющей части был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 104 голосами против 11 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия,

/...

Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Исландия, Испания, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Руанда, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Ямайка, Япония.

с) пункт 8 постановляющей части был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 107 голосами против 11 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика,

/...

Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка

Голосовали

против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Исландия, Испания, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Финляндия, Швеция, Япония.

d) проект резолюции в целом A/C.3/40/L.6 был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 111 голосами против 1 при 23 воздержавшихся (см. пункт 15, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

3/ Впоследствии делегация Колумбии указала, что вследствие технической неисправности ее голос не был зарегистрирован и что она проголосовала за данный проект резолюции.

/...

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

С. Проект резолюции A/C.3/40/L.14

10. На 30-м заседании представитель Югославии внес проект резолюции (A/C.3/40/L.14), озаглавленный "Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации", авторами которого являлись Ангола, Бангладеш, Замбия, Китай, Куба, Йемен, Мадагаскар, Республика Острова Зеленого Мыса и Югославия, а также Гвинея-Бисау, Нигерия и Пакистан. Постановляющая часть этого проекта резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. принимает к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его тридцать первой и тридцать второй сессий;

2. принимает к сведению также часть доклада, касающуюся подопечных и самоуправляющихся территорий и других территорий, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года;

3. выражает свою озабоченность в связи с тем, что Комитет по-прежнему не может выполнить свои обязанности в отношении территорий, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции, обращает внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций на мнение и рекомендации Комитета по данному вопросу и вновь настоятельно призывает управляющие державы сотрудничать с этими органами путем предоставления всей необходимой информации, с тем чтобы Комитет мог выполнять свои обязанности в соответствии со статьей 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

4. подтверждает, что рассмотрение Комитетом по ликвидации расовой дискриминации вопроса о ходе осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в любых территориях, упомянутых в докладах государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции, или упоминание этих территорий в докладах Комитета никоим образом не следует истолковывать как предопределение юридического статуса таких территорий, особенно тех, которые находятся в условиях иностранной оккупации;

5. считает, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен объявлять неприемлемой информацию, которую государства-участники могут включить в свои периодические доклады в отношении территорий, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в нарушение статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

6. решительно осуждает политику апартеида в Южной Африке и Намибии как преступление против человечества и настоятельно призывает все

/...

государства-члены принять эффективные политические, экономические и другие меры согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций с целью поддержать законную борьбу угнетенных народов Южной Африки и Намибии за свое национальное освобождение и человеческое достоинство и обеспечить ликвидацию расистской системы апартеида;

7. выражает признательность Комитету по ликвидации расовой дискриминации за его постоянные усилия, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности, особенно на ликвидацию апартеида в Южной Африке и Намибии, и приветствует резолюцию по апартеиду, принятую Комитетом на его тридцать второй сессии;

8. с удовлетворением отмечает продолжающееся участие Комитета в деятельности в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

9. приветствует усилия Комитета, направленные на искоренение всех форм дискриминации национальных или этнических меньшинств, лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, и коренных жителей во всех случаях, когда такая дискриминация имеет место, и достижение ими полного осуществления прав человека через соблюдение принципов и положений Конвенции;

10. приветствует далее усилия Комитета, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации трудящихся-мигрантов и их семей, содействие осуществлению их прав на недискриминационной основе и обеспечение их полного равноправия, включая свободу сохранения своих культурных особенностей;

11. призывает государства-члены принять эффективные законодательные, социальные, экономические и другие необходимые меры для предупреждения или ликвидации дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности;

12. призывает далее государства - участники Конвенции всесторонне охранять, путем принятия соответствующих законодательных и других мер в соответствии с Конвенцией, права национальных и этнических меньшинств и лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, а также права коренного населения;

13. выражает признательность государствам - участникам Конвенции за принятые ими меры по обеспечению в рамках их юрисдикции наличия соответствующих процедур подачи жалоб для жертв расовой дискриминации;

14. вновь предлагает государствам - участникам Конвенции представить Комитету в соответствии с его общими руководящими принципами информацию об осуществлении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки;

15. призывает государства-участники в полной мере учитывать их обязательства в соответствии с Конвенцией представлять свои доклады в надлежащее время;

/...

16. выражает признательность Комитету за его усилия по дальнейшему обеспечению универсального характера и более последовательному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и одобряет его общую рекомендацию VII, касающуюся осуществления статьи 4 Конвенции;

17. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для обеспечения большей гласности работы Комитета, что облегчило бы его задачу по эффективному выполнению своих функций в соответствии с Конвенцией, и сообщить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии о мерах, принятых в этом направлении".

11. На том же заседании представитель Югославии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части слова "управляющие державы" были заменены словами "все управляющие державы";

б) в пункте 5 постановляющей части слова "в нарушение статьи" были сняты и заменены словами "если только такая информация не находится в соответствии со статьей."

12. На 46-м заседании 19 ноября представитель Югославии представил пересмотренный проект резолюции (A/C.3/40/L.14/Rev.1), авторами которого являются Ангола, Бангладеш, Гвинея-Бисау, Замбия, Зимбабве, Йемен, Китай, Куба, Мадагаскар, Нигерия, Пакистан, Республика Острова Зеленого Мыса и Югославия. Впоследствии представитель Пакистана заявила, что ее делегация вышла из числа авторов пересмотренного проекта резолюции.

13. На том же заседании Председатель Комитета в ответ на просьбу делегации Марокко просил представителя Управления по правовым вопросам ответить на поставленные этой делегацией вопросы, в отношении пункта 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции. Представитель Управления по правовым вопросам дал следующий ответ:

"Мне было предложено высказать свое мнение о значении возможного принятия Генеральной Ассамблеей пункта 4 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/40/L.14/Rev.1. В соответствии с пунктом 4. Ассамблея выразила бы мнение о том, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации

... не должен принимать к сведению информацию о территориях, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, если только такая информация не сообщается компетентными органами Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 15 Конвенции.

Комитет по ликвидации расовой дискриминации является не вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, а автономным договорным органом, учрежденным в соответствии с конвенцией, участниками которой являются не все государства - члены Организации Объединенных Наций. Поскольку Комитет

является органом, не зависящим от Организации Объединенных Наций, то пункт 4 этой резолюции, в случае его принятия, будет являться для Комитета рекомендацией, а не обязательным указанием.

Кроме того, право на авторитетное толкование Конвенции и полномочий Комитета принадлежит не Генеральной Ассамблее, а в первую очередь самому Комитету по ликвидации расовой дискриминации как органу, которому поручено наблюдение за соблюдением Конвенции, и в конечном счете государствам-участникам. Из этого следует, что в случае принятия пункта 4 именно Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен будет определять объем, в котором он будет применяться, в соответствии с тем, как этот Комитет понимает свои обязательства и обязательства государств-участников по этой Конвенции, включая статьи 3 и 9".

14. На том же заседании Комитет следующим образом проголосовал по пересмотренному проекту резолюции:

а) пункт 4 постановляющей части был принят в результате голосования, заносимого в отчет о заседании, 82 голосами против 9 при 36 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Бирма, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Колумбия, Малайзия, Марокко, Новая

/...

Зеландия, Норвегия, Свазиленд, Сенегал, Судан, Суринам, Турция, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Ямайка, Япония.

b) пункт 5 постановляющей части был принят в результате голосования, заносимого в отчет о заседании, 116 голосами против 1 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция.

c) в пункте 13 постановляющей части слова "включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки" были приняты в результате голосования, заносимого в отчет о заседании, 110 голосами при 24 воздержавшихся причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Бирма, Габон, Гайана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Мали, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Ямайка, Япония.

d) пересмотренный проект резолюции (A/C.3/40/L.14/Rev.1) в целом был принят в результате голосования, заносимого в отчет о заседании, 129 голосами против 1 при 8 воздержавшихся 4/ (см. пункт 15, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия,

4/ Впоследствии представитель Руанды заявила, что ее делегация намеревалась проголосовать за этот проект резолюции.

/...

Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали Соединенные Штаты Америки.
против:

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

15. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/79 от 13 декабря 1976 года, 32/11 от 7 ноября 1977 года, 33/101 от 16 декабря 1978 года, 34/26 от 15 ноября 1979 года, 35/38 от 25 ноября 1980 года, 36/11 от 28 октября 1981 года, 37/45 от 3 декабря 1982 года, 38/18 от 22 ноября 1983 года и 39/20 от 23 ноября 1984 года,

/...

выражая свое удовлетворение в связи с тем, что с 3 декабря 1982 года начали действовать полномочия Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 5/, а также в связи с тем, что после этой даты еще несколько государств-участников сделали заявление, предусмотренное в этой статье,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 6/;
2. выражает свое удовлетворение по поводу числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;
3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 7/;
4. просит государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;
5. призывает государства - участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;
6. просит Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои последующие резолюции о состоянии Конвенции,

5/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

6/ А/40/607.

7/ См. резолюцию 38/14.

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

принимая к сведению вывод Группы трех членов Комиссии по правам человека о том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида 8/,

решительно осуждая по-прежнему проводимую Южной Африкой политику апартеида и продолжение ею незаконной оккупации Намибии, а также ее недавние акты агрессии против Анголы и других африканских государств,

будучи встревожена обострением положения в Южной Африке, в частности дальнейшей эскалацией фашиствующим режимом апартеида жестоких репрессий, в том числе использованием вооруженных сил против противников режима и созданием условий фактического военного положения, направленных на то, чтобы облегчить жестокое угнетение африканского населения,

осуждая продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что ратификация Конвенции, присоединение к ней на всеобщей основе и незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и, следовательно, будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 9/;
2. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII;
3. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки, в частности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без содействия которых такую деятельность невозможно прекратить;

8/ См. E/CN.4/1985/27.

9/ A/40/606.

4. с признательностью принимает к сведению доклад Группы трех членов Комиссии по правам человека, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции и в частности содержащиеся в этом докладе выводы и рекомендации 8/;
5. обращает внимание всех государств на выраженное в докладе Группы трех мнение о том, что статью III Конвенции можно было бы применять к операциям транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке;
6. просит Комиссию по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению периодически обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;
7. просит Генерального секретаря распространять вышеупомянутый список среди всех государств - участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;
8. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о формах преступления апартеида, перечисленных в статье II Конвенции, которые совершаются транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;
9. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;
10. просит Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;
11. просит Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 39/21 от 23 ноября 1984 года по докладу Комитета по ликвидации расовой дискриминации и 40/... от 1985 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 10/, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 11/,

рассмотрев доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его тридцать первой и тридцать второй сессий 12/, представленный в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции,

подчеркивая необходимость активизации государствами-членами на национальном и международном уровнях борьбы против проявлений или практики расовой дискриминации и остатков или проявлений расистской идеологии всюду, где они имеют место,

учитывая, что Конвенция осуществляется в различных экономических, социальных и культурных условиях, существующих в отдельных государствах-участниках,

учитывая обязанность всех государств-участников полностью выполнять положения Конвенции,

сознавая важность вклада Комитета в осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в борьбу за ликвидацию всех форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности,

отмечая решения и рекомендации, принятые Комитетом на его тридцать первой и тридцать второй сессиях,

1. принимает к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его тридцать первой и тридцать второй сессий;

2. принимает к сведению также часть доклада, касающуюся подопечных и самоуправляющихся территорий и других территорий, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года 13/;

10/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

11/ Резолюция 38/14, приложение.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 18 (A/40/18).

13/ Там же, раздел V.

3. обращает внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций на мнение и рекомендации Комитета в отношении территорий, упомянутых в пункте 2 выше, призывает эти органы обеспечить предоставление всей соответствующей информации об этих территориях и настоятельно призывает все управляющие державы сотрудничать с этими органами путем предоставления всей необходимой информации, с тем чтобы Комитет мог полностью выполнять свои обязанности в соответствии со статьей 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

4. считает, что Комитет не должен принимать к сведению информацию о территориях, к которым применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, если только такая информация не сообщается компетентными органами Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 15 Конвенции;

5. решительно осуждает политику апартеида в Южной Африке и Намибии как преступление против человечества и настоятельно призывает все государства-члены принять эффективные политические, экономические и другие меры согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций с целью поддержать законную борьбу угнетенных народов Южной Африки и Намибии за свое национальное освобождение и человеческое достоинство и обеспечить ликвидацию расистской системы апартеида;

6. выражает признательность Комитету за его постоянные усилия, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности, особенно на ликвидацию апартеида в Южной Африке и Намибии, и приветствует решение по апартеиду, принятое Комитетом на его тридцать второй сессии 14/;

7. с удовлетворением отмечает продолжающееся участие Комитета в деятельности в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

8. приветствует усилия Комитета, направленные на искоренение всех форм дискриминации национальных или этнических меньшинств, лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, и коренных жителей во всех случаях, когда такая дискриминация имеет место, и достижение ими полного осуществления прав человека через соблюдение принципов и положений Конвенции;

9. приветствует далее усилия Комитета, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации трудящихся-мигрантов и их семей, содействие осуществлению их прав на недискриминационной основе и обеспечение их полного равноправия, включая свободу сохранения своих культурных особенностей;

10. призывает государства-члены принять эффективные законодательные, социально-экономические и другие необходимые меры для предупреждения или ликвидации дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национальной или этнической принадлежности;

14/ Там же, раздел VII, часть B, решение 1 (XXXII).

11. призывает далее государства – участники Конвенции всесторонне охранять, путем принятия соответствующих законодательных и других мер в соответствии с Конвенцией, права национальных и этнических меньшинств и лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, а также права коренного населения;

12. выражает признательность государствам – участникам Конвенции за принятые ими меры по обеспечению наличия в рамках их юрисдикции соответствующих процедур подачи жалоб для жертв расовой дискриминации;

13. вновь предлагает государствам – участникам Конвенции предоставить Комитету в соответствии с его общими руководящими принципами информацию об осуществлении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки;

14. призывает государства-участники в полной мере учитывать их обязательства в соответствии с Конвенцией представлять свои доклады в надлежащее время;

15. выражает признательность Комитету за его усилия по дальнейшему обеспечению универсального характера и более последовательного осуществления Конвенции и одобряет его общую рекомендацию VII, касающуюся осуществления статьи 4 Конвенции 15/;

16. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения большей гласности работы Комитета, что облегчило бы его задачу по эффективному выполнению своих функций в соответствии с Конвенцией, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о мерах, принятых в этом направлении.

15/ Там же, решение 2 (XXXII).